联 合 国

S



安 全 理 事 会

PROVISIONAL

S/PV.3774
8 May 1997

CHINESE

第三七七四次会议逐字记录

1997年5月8日星期四，下午12时45分
在纽约总部举行

主　席：	朴先生	（大韩民国）
成员国：	智利	索马维亚先生
	中国	王学贤先生
	哥斯达黎加	萨恩斯·比奥利先生
	埃及	阿瓦德先生
	法国	蒂埃博先生
	几内亚比绍	卡布拉尔先生
	日本	田中先生
	肯尼亚	马乌戈先生
	波兰	马图谢夫斯基先生
	葡萄牙	苏亚雷斯先生
	俄罗斯联邦	加季洛夫先生
	瑞典	奥斯瓦尔德先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里奇蒙先生
	美利坚合众国	伍德先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录处处长(C-178)。

97-85529 (c)

下午12时45分开会

向离任主席致谢

主席(以英语发言):鉴于这是安全理事会5月份的第一次会议,我谨借此机会代表安理会就葡萄牙常驻联合国代表安东尼奥·蒙特罗先生阁下担任1997年4月份安全理事会主席时所做的工作向他表示敬意。我相信我是代表安全理事会全体成员而向蒙特罗大使主持安理会上月工作时的非凡外交才干深表谢意的。

通过议程

议程通过。

格鲁吉亚局势

秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告(S/1997/340)

主席(以英语发言):我谨通知安理会,我收到了格鲁吉亚代表的信,他在信中要求邀请他参加关于安理会议程项目的讨论,按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,奇赫伊泽先生(格鲁吉亚)在安理会议席就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程项目。安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告,即文件S/1997/340。

我谨提请安理会成员注意下列文件:S/1997/268,即1997年4月1日俄罗斯联邦常

驻联合国代表给秘书长的信；S/1997/339，即1997年4月28日格鲁吉亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信；以及S/1997/345，即1997年4月30日阿塞拜疆和格鲁吉亚常驻联合国代表给秘书长的信。

在安全理事会成员磋商后，我受权代表安理会发表以下声明：

“安全理事会审议了1997年4月25日秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告（S/1997/340）。安理会还注意到1997年4月1日俄罗斯联邦常驻代表给秘书长的信（S/1997/268），以及1997年4月28日格鲁吉亚常驻代表给安全理事会主席的信（S/1997/339）。

“安全理事会重申完全支持格鲁吉亚在其国际公认疆界内的主权和领土完整。

“安全理事会重申完全支持联合国在俄罗斯联邦作为调解者的协助下发挥更积极的作用，以期达成全面的政治解决。

“安全理事会感谢秘书长及其特使，如1997年4月25日秘书长报告所述，在作为调解者的俄罗斯联邦，以及欧洲安全与合作组织和格鲁吉亚问题秘书长之友小组的协助下，为支持和平进程而作的努力。

“在这方面，安全理事会完全支持秘书长在1997年4月25日的报告中提出的建议：加强联合国对建立和平进程的参与。特别是，安理会全力支持秘书长打算与双方举行会议以确定哪些方面可以取得具体政治进展。安理会鼓励秘书长探讨恢复协调委员会的活力和就共同关心的问题设立专家组的设想。

“安全理事会欢迎秘书长打算任命一位驻地特别代表来接替他目前的格鲁吉亚问题特使，并且加强联合国格鲁吉亚观察团（联格观察团）的政治部门。

“安全理事会还鼓励秘书长与当事各方合作采取必要步骤，以期在各有关国际组织的协助下，确保难民和流离失所者迅速安全地返回家园。安理会注意到在格鲁吉亚阿布哈兹的联合国人权办事处已开展活动。

“安全理事会继续强调，使和平进程恢复活力的主要责任在于当事各方本

身。安理会欢迎当事各方继续直接对话。安理会吁请双方,特别是阿布哈兹一方,通过进一步扩大接触,加紧寻求和平解决办法,并请秘书长如果接到当事各方的请求就提供一切适当的支持。安理会注意到秘书长呼吁双方继续进行目前关于执行独立国家联合体(独联体)国家元首理事会1997年3月28日通过的决定(S/1997/268,附件一和二)的讨论。

“安全理事会仍然深为关切加利地区的安全情况继续恶化,包括武装团伙的暴力行为、任意布雷和武装抢劫,造成当地居民、返回该地区的难民和流离失所者以及联格观察团和独立国家联合体集体维持和平部队(独联体维和部队)人员的安全和保障日益恶化。安理会谴责导致独联体维和部队成员丧生的暴力行为。安理会欢迎秘书长打算继续尽力扩大最近取得的积极成果,以改善军事观察员的安全和联格观察团的行动效力。

“安全理事会提醒当事各方有义务确保联格观察团和独联体维和部队的安全和行动自由,尤其是防止布雷。

“安全理事会欢迎联格观察团与独联体维和部队之间的良好合作,以及它们促进冲突地区局势稳定的种种努力。

“安全理事会又欢迎各联合国机构和人道主义组织继续努力,以满足受格鲁吉亚阿布哈兹冲突后果之害最重的人、尤其是国内流离失所者的迫切需求,并且鼓励为此作出进一步的捐助。安理会还重申鼓励各国向自愿基金捐款,以支助《停火和部队隔离协定》(S/1994/583,附件一)的执行和/(或)捐助国指定的排雷等人道主义方面的工作。

“安全理事会请秘书长继续将局势详细通报安理会。”

本声明将作为安全理事会文件印发,文号为S/PRST/1997/25。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午1时散会